



HM Government
of Gibraltar

إجراءات
شروط وأحكام مساعدة الشركات و
الموظفين تجاه أزمة فيروس كورونا

إرشادات
للطلب
25 مارس عام 2020

LANGUAGE: ARABIC

MAR



شروط وأحكام مساعدة الشركات والموظفين

(BEAT)

إرشادات للشروط والأحكام الخاصة بمساعدة الشركات والموظفين تجاه أزمة فيروس كورونا

وُضعت خطة برنامج يُدعى شروط وأحكام مساعدة الشركات والموظفين (أو BEAT وفقا لحروفها باللغة الإنجليزية) لحماية اقتصاد منطقة جبل طارق وسكانه. ستكون الخطة متاحة للموظفين العاطلين عن العمل والعاملين لحسابهم الخاص في القطاعات المتأثرة بالقيود المفروضة على النشاط الاقتصادي وحرية حركة الأشخاص.

حيث توفر تلك الخطة دعماً مالياً مباشراً حتى يتمكن أصحاب العمل من الاحتفاظ بموظفيهم ودفع أجورهم بمعدل ثابت، يُعرف باسم معدل نظام بنود مساعدة الشركات والموظفين تجاه فيروس كورونا (BEAT COVID-19). كما أعلنت الحكومة عن إجراءات للشركات المذكورة في الجدول في ملحق هذه الإرشادات.

كيف يعمل برنامج BEAT COVID-19؟

ستنشئ الحكومة صندوقاً خاصاً يُمكن أصحاب العمل في القطاعات ذات الصلة من تقديم طلب عبر الإنترنت للحصول على دفعة من هذا الصندوق، ويمكن لأصحاب العمل تقديم هذا الطلب فقط فيما يخص "الموظفين العاطلين عن العمل" أي الموظفين المسجلين الباقين في المنزل دون عمل.

بعد ذلك، يتلقى صاحب العمل دفعة مالية إجمالية من الصندوق الحكومي الخاص، حيث يُلزم القانون صاحب العمل بدفع المبلغ لكل من موظفيه العاطلين عن عمل.

صُممت تلك الخطة بحيث يسهل الوصول إليها ولتقديم ما يحتاجه هؤلاء الأشخاص لا أكثر أو أقل خلال هذه الفترة، ويمكن هدفها الرئيسي في مساعدة الشركات على الاحتفاظ بموظفيها ومنح الموظفين حق الحصول إلى بعض السيولة المالية.

ما هي الخطوات الرئيسية لتقديم الطلبات؟

بالنسبة للطلب، يجب على أصحاب العمل إكمال نموذج عبر الإنترنت يمكن إيجاده في الرابط التالي: www.beatcovid19.gov.gi

وبناءً على هذا الطلب، ستقدم الحكومة دفعة شهرية مالية للشركات.

ولذلك سيتعين على هذه الشركات دفع المبالغ المستلمة لكل موظف كما لو كان راتبه الشهري.

ولن يكون للشركات الحق في الخصم أو الإحتفاظ بأي مبلغ من المبالغ الخاصة بكل موظف، كما سيتم اعتبار ذلك جريمة.

بالنسبة للعاملين لحسابهم الخاص، سيكونون قادرين على تقديم الطلبات بأنفسهم وسيحصلون بعد ذلك على الدفعة الشهرية مباشرة.

من هم الموظفون الذين يحق لهم الحصول على هذه المدفوعات؟

يحق للموظفين المسجلين العاطلين المحددين من قبل صاحب العمل الحصول على هذه المدفوعات من خلاله.

يُعد "الموظف العاطل" وضعًا قانونيًا جديدًا تم إنشاؤه للموظفين خلال جائحة مرض الكورونا (COVID-19)، ولا يعتبر الموظف في ذلك الوضع إلا إذا أرسله صاحب العمل إلى المنزل دون قيامه بالعمل منه، ولا ينطبق ذلك في حالة حصوله على إجازة مرضية أو عزل نفسه طوعاً.

يتعين على أصحاب العمل إخطار الحكومة إذا واصل الموظف العمل لأي سبب. قد يحدث ذلك- على سبيل المثال- إذا عاد الشخص إلى العمل كما نأمل عودة العديد من الأشخاص إلى أعمالهم في أقرب وقت ممكن.

سيتمتع أصحاب العمل الذين يستأنفون جزءاً من عملياتهم التجارية- وليس كلها- تحديد الموظفين الذين سيتم تسجيلهم على أنهم عاطلين، ومع أن هذا القرار متروك لأصحاب العمل، لكننا نأمل أن يتخذونه بحسن نية وشفافية مع موظفيهم.

يجوز للحكومة الاتصال بأي موظف عاطل يتلقى هذه المدفوعات لتنفيذ المهام التي تحددها بشكل معقول وفقاً لقدراته.

هل يمكن لأصحاب العمل تشغيل الموظفين العاطلين؟

لا يمكن لأصحاب العمل تشغيل الموظفين العاطلين وبمجرد تسجيل الشخص على أنه عاطل يظل هكذا طوال تلك الفترة.

غير معروف حالياً إلى متى ستستمر جائحة فيروس كورونا (COVID-19) ولذلك يمكن لأصحاب العمل الراغبين في تشغيل موظفيهم القيام بذلك في غضون شهر تقويمي واحد من خلال إخطار مدير التوظيف أن موظفًا عاطلاً سيواصل العمل أو موظفًا عاملاً سيتوقف عن العمل في الشهر التالي لتتم مراجعة الإجراء المحدد لذلك.

على من لا تطبق هذه الإجراءات؟

يجب على أصحاب العمل في القطاع ذي الصلة تسجيل الأفراد باعتبارهم "موظفين عاطلين" للإستفادة من هذا البرنامج.

كما يجب أن يكون العامل العاطل هو عامل يعاني صاحب العمل الخاص به من انخفاض أو توقف نشاطه- وكنتيجاً لهذا الانخفاض أو التوقف- أرسله إلى منزله.

لا يشمل ذلك الموظفين القادرين على العمل من المنزل أو الذين طُلب منهم ذلك.

وبشكل آخر، فقد يتعرض الموظفون العاطلون عن العمل لخطر الطرد أو الرفض أو الإرسال إلى المنزل بدون أجر أو براتب مخفض، وتدرك الحكومة أن ذلك قد يسبب صعوبات كبيرة لهم.

وبالنسبة للعاملين لحسابهم الخاص؛ فإن الموظف العاطل هو الشخص الذي يأتي دخله من قطاع متأثر بحالة الطوارئ المفروضة بسبب مرض الكورونا (COVID-19) وقد بقي في المنزل بسبب تدابير الحجر الصحي المعلنة.

هل يمكن لجميع أصحاب العمل المشاركة في هذا البرنامج؟

من أجل التقديم للحصول على هذه الإعانات المالية، يجب أن يكون صاحب العمل يعمل في قطاع متأثر بإجراءات الحجر الصحي المعلنة.

لذلك قد حددنا القطاعات ذات الصلة بالاستبعاد، لذا بدلاً من تحديد القطاعات ذات الصلة، حيث قمنا بتجميع قائمة بالقطاعات المستبعدة وصنفنا جميع القطاعات الأخرى على أنها قطاعات ذات صلة ويمكن العثور على هذا التصنيف في ملحق هذه الإرشادات.

ستتم مراجعة القطاعات المستبعدة بشكل مستمر وسيتم تعديل النسخة الإلكترونية من هذا الدليل لتوضيحها عند الضرورة.

ستنطبق الإجراءات أيضاً على العاملين لحسابهم الخاص بدوام جزئي سواء كانوا من العاملين الموقعين لعقود العمل ذات الساعات الصفيرية أو عاملين بوكالة ما. وبالطبع، يجب أن يكون هؤلاء الأشخاص مسجلين بعناية وبالتالي يجب أن يكون لديهم "إشعار بشروط التوظيف" مسجل في إدارة التوظيف، وتستند مدفوعات هؤلاء الأشخاص إلى متوسط ساعات عملهم خلال الشهرين ونصف الأولى من بداية هذا العام.

متى أتوقع استلام المبلغ الخاص بي؟

تم تصميم وإقرار هذه الإجراءات للعمل في شهر أبريل 2020: لأنها تشكل في الأساس استبدالاً جزئياً لرواتب شهر أبريل، ويجب أن تمكن الدفعات الأولى أصحاب العمل من الدفع لموظفيهم العاطلين في أواخر أبريل، حيث تعتمد الحكومة على أصحاب العمل لدفع أجور مارس 2020 للموظفين وبالتالي تقاسم العبء معها.

نحن نعمل أيضاً على الحفاظ على هذه المدفوعات- إذا لزم الأمر- خلال شهري ماي ويونيو ونأمل أن يتحمل الاقتصاد أسوأ آثار الانخفاض في حركة العمل.

يستطيع أصحاب العمل في القطاعات ذات الصلة على الفور المطالبة بأن يتلقى الموظفون المسجلون العاطلون عن العمل مدفوعات من الحكومة. ومن المتوقع، أن يستكمل أصحاب العمل القادرون مدفوعات برنامج BEAT لموظفيهم حتى يحصلوا على رواتبهم كاملة، ويحق للحكومة بالحق في تعديل المبالغ المستحقة لبرنامج BEAT COVID-19 على أساس مدة الوباء وتأثيره على الاقتصاد وعدد المتقدمين. في حالة إنهاء إجراءات إحتواء المرض جزئياً خلال شهر، ستعلن الحكومة كيف تنتوي تعديل مدفوعات برنامج BEAT COVID-19 للفترة التالية للإعلان المذكور.

هل يمكن إنهاء عقد العمل؟

تتمثل الأولوية الاقتصادية لحكومتنا في عدم تغيير اقتصادنا- قدر الإمكان- بحيث يكون قادراً على التعافي عند انتهاء هذه الأزمة، ومن أجل الحفاظ على حقوق الموظفين، لن تتم الموافقة على تسريح العاملين بعد 15 مارس 2020 دون موافقة محددة من مدير التوظيف ولن يوافق على تسجيل أي حالة توقف عن العمل من هذا النوع، إلا في ظروف استثنائية.

تهدف إجراءات برنامج BEAT COVID-19 إلى حماية الوظائف والحفاظ على العمل، بالإضافة إلى ضمان استعداد أصحاب العمل بشكل أفضل للدفع للموظفين حتى يحصلوا على دخل كافٍ لتلبية الاحتياجات الأساسية وشراء الطعام.

كيف يتم الإنضمام لإجراءات هذا البرنامج؟

هذه الإجراءات ليست مخصصة للموظفين مباشرة، حيث تقدم الشركات (أصحاب العمل) الطلبات أو في حالة العاملين لحسابهم الخاص يقوم بتقديم الطلب الشخص نفسه.

لذلك يجب على أصحاب العمل أو العاملين لحسابهم الخاص استكمال نموذج الطلب عبر الإنترنت، وليس الموظفين.

ما المعلومات التي يجب على صاحب العمل تقديمها؟

من الضروري توفير معلومات الاتصال والتفاصيل المصرفية الخاصة بالشركة، وتُعد التفاصيل المصرفية أساسية، حيث سيتم من خلالها إرسال المبالغ الإجمالية لإعانات برنامج BEAT COVID-19 في الوقت المناسب لأصحاب العمل لتسديد المدفوعات للموظفين في نهاية شهر أبريل 2020.

كما يجب على صاحب العمل إبلاغنا بعدد الموظفين الذين سيتم تحديدهم على أنهم عاطلون عن العمل، و سنتضمن التفاصيل المطلوبة: الاسم والموقع والرقم التعريفي الضريبي ومعلومات الاتصال لكل موظف (رقم الهاتف المحمول وعنوان البريد الإلكتروني).

لماذا يتم طلب معلومات الموظف؟

يُعد السبب وراء طلب معلومات الاتصال بالموظف هو التأكد من أنه يمكننا التحقق من المعلومات المقدمة من أصحاب العمل بشكل عشوائي، حيث يمكن للحكومة أن تسأل الموظفين بشكل فردي عن صحة المعلومات المذكورة في النموذج، وتهدف الحكومة أيضًا إلى إخطار الموظفين بموعد الدفع لأصحاب العمل، حتى يعرف الموظف متى يتوقع استلام المبلغ.

هذه التفاصيل مطلوبة أيضًا في حالة تقديم أكثر من صاحب عمل طلب للدفع لنفس الموظف.

يتلقى كل موظف مبلغًا واحدًا فقط خاص به بمعنى أن أي شخص يتلقى أكثر من دفعة شهرية لبرنامج BEAT COVID-19 سيكون مُلزم قانونيًا بإعادته إلى الحكومة، كما يُطلب من الموظفين إخطار الحكومة أيضًا إذا لم يدفع لهم صاحب العمل.

ما الفرق بين العاملين بدوام كامل والعاملين بدوام جزئي؟

يطلب النموذج معلومات عما إذا كان الموظفون المحددون لديهم وظيفة بدوام كامل أو بدوام جزئي، حيث يعتبر الشخص يعمل بدوام كامل إذا كان يعمل 7,5 ساعة أو أكثر يوميًا.

إذا كان الشخص يعمل بدوام جزئي، يجب على صاحب العمل حساب إجمالي عدد الساعات التي عملها هذا الشخص في الفترة من 2 يناير 2020 إلى 15 مارس 2020 وسنقوم بحساب متوسط ساعات العمل اليومية في ذلك الفترة، حيث يعتمد هذا الرقم على 52 يوم عمل في الفترة من 2 يناير 2020 إلى 15 مارس 2020 ولا يمكن أن يتجاوز متوسط الرقم 7,5 ساعات في اليوم.

وينطبق الشيء نفسه على أولئك الذين يعملون بالعقود ذات الساعات الصفرية أو العاملين بالوكالات الذين عملوا متوسط عدد ساعات أقل من 7.5 ساعة في اليوم خلال الأسابيع العشرة الأولى من العام، لذلك هو أمر هام حيث سيتم استخدام هذا العدد من الساعات لتقسيم معدل الدفع اليومي لبرنامج BEAT COVID-19 للموظفين العاملين بدوام جزئي.

ما هو المبلغ الذي سيحصل عليه الموظف؟

ستحصل الشركات المؤهلة التي تتقدم بطلب على إعانة برنامج BEAT COVID-19 الخاصة بكل موظف عاطل بهدف تمكين هؤلاء الموظفين من الحصول على راتب.

سيكون هذا المبلغ 1155 جنيهاً إسترلينياً شهرياً للموظف العامل بدوام كامل وجزءاً نسبياً منه لأولئك الذين يعملون ساعات أقل من الموظفين العاملين بدوام كامل، لذلك سيحصل الموظف الذي عمل بمعدل 4 ساعات يومياً - على سبيل المثال - على 616 جنيهاً إسترلينياً في الشهر.

وتطلب الحكومة بدورها من صاحب العمل مراجعة المبلغ المدفوع وتحويله بالكامل وبدون خصم للموظف المعني، وستؤدي مخالفة لهذه الإجراءات إلى عقوبات جنائية ومالية على صاحب العمل المخالف ويجب أن يكون على علم بهذا التحذير.

ما هو معدل إعانة برنامج BEAT COVID-19 وكيف يتم تحديده؟

يعتمد معدل إعانة برنامج BEAT COVID-19 على الحد الأدنى للأجور وهو 7 جنيهات إسترلينية في الساعة، وبالتالي يتم حساب المبلغ الشهري على أساس 7.5 ساعات في اليوم و 22 يوماً في شهر محدد.

هل يتعين علينا دفع ضريبة "الدفع عند المكسب" أو الضرائب الأخرى أو اشتراكات التأمين الاجتماعي؟

سيتم دفع هذه المبالغ مُعفاة من الضرائب بغض النظر عن الأرباح المتراكمة للموظف خلال العام، ولن تتضمن المبالغ أي خصم لضريبة "الدفع عند المكسب" أو للتأمين الاجتماعي بالنسبة لصاحب العمل أو الموظف أو العامل لحسابه الخاص.

بالإضافة إلى ذلك - لضمان عدم تعرض أي شخص للأذى في المستقبل - سننص في القانون على أن تُدفع مساهمات التأمين الاجتماعي في أبريل حتى لم تدفعها الحكومة.

لا تحتاج المبالغ التي يتلقاها الموظفون إلى أن يتم ذكرها في الإقرارات الضريبية في نهاية العام، حيث لن تكون هناك ضريبة "الدفع عند المكسب" للتعويض عنها.

سيكون لدينا كشف ضريبة "الدفع عند المكسب" والتأمين الاجتماعي لهذه الفترة وسوف نتحقق منها مع هذه السجلات للتأكد من أنه لا يوجد صاحب عمل يحاول الخداع والتحايل على الآليات التي تم إنشاؤها، ويجب أن يدرك أصحاب العمل أنه ستكون هناك عقوبات جنائية خطيرة لتقديم معلومات خاطئة أو غير صحيحة.

من المهم أيضاً ملاحظة أن القسم الأخير من النموذج يحتوي على سلسلة من المعلومات التي يتعين على الشخص الذي يكمله الإدلاء بها، ويرجى ملاحظة أهميتها لأنها تتضمن عقوبات على تقديم معلومات غير دقيقة أو خاطئة.

متى سيتم دفع المبلغ؟

لقد أعلننا عن هذا الإجراء استناداً على أن الدفع سيتم في الأسبوع الأخير من كل شهر خلال فترة انتشار فيروس كورونا COVID-19 بدءاً من الأسبوع الأخير من شهر أبريل 2020 حيث يتعذر علينا للأسف التحقق من النماذج والتحكم بالمدفوعات أسبوعياً.

يتوقع من أصحاب العمل (أو العاملين لحسابهم الخاص) الذين يرغبون في الاستفادة من هذه الإجراءات إكمال النماذج المقررة في أقرب وقت ممكن حتى يمكن مراجعتها وفحصها والتحقق من صحتها في

الوقت المناسب للدفع الذي ستدفعه الحكومة فيه لجميع أصحاب العمل المتضررين والعاملين لحسابهم الخاص خلال شهر أبريل.

ماذا لو كنت بحاجة للوصول إلى مكان عملي أثناء الحجر الصحي؟

سيُسمح لأصحاب العمل بالدخول إلى أماكن عملهم حتى لو كانت شركة مغلقة، ليس فقط حتى يتمكنوا من الرجوع إلى المعلومات المطلوبة لإكمال هذه النماذج، ولكن أيضًا لتنفيذ المهام الأساسية مثل مراجعة كشوف المرتبات الشهرية لضمان تلقي الموظفين لمدفوعاتهم.

ما هي عقوبات مخالفة الإجراءات المفروضة؟

لن تتساهل الحكومة مع أي مخالفة للإجراءات المفروضة، فأي مبلغ يُطالب به بطريقة مسيئة سيعرضنا إلى أخذ المال من أولئك الذين هم في أمس الحاجة إليه، ونتيجة لذلك فإن الآليات المصممة لها ضوابط داخلية مدمجة للحماية من عمليات الاحتيال والمخالفات بأكبر قدر ممكن ومعاقبة مرتكبيها بشدة عند اكتشافها.

ويمكن أن تتضمن هذه العقوبات عقوبات تصل إلى ثلاثة أضعاف المدفوعات المطالب بها أو المستلمة، وغرامات تصل إلى 10000 جنيه إسترليني وحتى 6 أشهر في السجن.

القطاعات المستبعدة

يتم تصنيف القطاعات المستبعدة على النحو التالي:

1. موردي الطاقة الكهربائية والمياه.
2. مشغلي الاتصالات ومقدمي خدمات الإنترنت؛
3. موردي مراكز البيانات؛
4. الشركات المتعلقة بالأمن؛
5. الشركات المتعلقة بالنظافة؛
6. العاملين بالقطاع الصحي؛
7. شركات النقل والشحن.
8. المتاجر الكبرى؛
9. محلات البقالة؛
10. محلات الجزارة
11. أكشاك السوق
12. تجار الجملة
13. محطات الوقود
14. الشركات الموزعة للمواد الغذائية
15. نوادي لعب القمار عبر الإنترنت
16. شركات المحاسبة
17. مكاتب المحاماة
18. سماسرة العقارات.
19. الشركات المرخصة من مجلس رعاية الغابات FSC (بما في ذلك شركات التأمين والوسطاء)
20. مكاتب الصرافة.
21. الصيدليات.
22. محطات تزويد السفن بالوقود وشركات السفن والنقل البحري وشركات النقل الأخرى؛
23. شركات إدارة العقارات؛
24. الشركات المعتمدة في الغالب على العمل الحكومي كمصدر رئيسي للدخل؛
25. أي نشاط آخر فني.

يُعد القطاع ذو الصلة هو أي قطاع غير مدرج أعلاه، وقد تتغير هذه التصنيفات في بعض الأحيان.

نوع الإجراء	الوصف	يطبق على؟	قابل للمراجعة؟	متى؟	ملاحظات
الإجراءات التجارية الحكومية	الإعفاء من ديون الربع الثاني من عام 2020	قطاع ذي صلة	نعم	خلال الربع الثاني من عام 2020	
الإجراءات التجارية من أصحاب العقارات الخاصة	إعفاء من الديون يصل إلى 50% للربع الثاني من عام 2020 أو إعفاء كامل وتمديد الإيجار لمدة 3 أشهر	قطاع ذي صلة	نعم	خلال الربع الثاني من عام 2020	سيتم النظر في مساعدة أصحاب المنازل المتضررة إذا تم تجديد الإجراء
ضرائب الممتلكات التجارية	الإعفاء من ديون الربع الثاني من عام 2020	جميع القطاعات ما عدا المتاجر الكبرى والصيدليات	نعم	خلال الربع الثاني من عام 2020	
فواتير الماء والكهرباء	سيتم تقسيم فاتورة شهر أبريل على الأشهر الأثنى عشر التالية	قطاع ذي صلة	نعم	خلال شهر أبريل في عام 2020	يُعاد النظر فيها شهرياً
الدفع الشهر لضريبة "الدفع عند المكسب" / التأمين الإجتماعي	الإعفاء من الدفع الشهري للالتزامات الخاصة بضريبة "الدفع عند المكسب" / التأمين الاجتماعي لحكومة جبل طارق ابتداءً من الالتزامات المستحقة في أبريل 2020 (أي من كشوف المرتبات لشهر مارس). سيتم خصم هذه المبالغ بشكل استثنائي من قبل صاحب العمل.	قطاع ذي صلة	نعم	خلال شهر أبريل في عام 2020	يُعاد النظر فيها شهرياً
	تأجيل الدفع الشهري للالتزامات الخاصة بضريبة "الدفع عند المكسب" / التأمين الاجتماعي لحكومة جبل طارق لمدة 12 أسبوعاً بعد نهاية الشهر الذي سيستحق الدفع فيه، وذلك بدءاً من الدفعات المستحقة في شهر ماي 2020 (أي من كشوف المرتبات لشهر أبريل).	جميع القطاعات	نعم	خلال الربع الثاني من عام 2020	يُعاد النظر فيها كل 3 أشهر

نوع الإجراء	الوصف	يطبق على؟	قابل للمراجعة؟	متى؟	ملاحظات
خطة إعادة شراء الأسهم رسوم الإستيراد	بشكل فردي، كل على حدة	قطاع ذي صلة	لا	غير متوافر	إجراء وحيد
	الإعفاء من الرسوم الجمركية لجميع أنواع البضائع باستثناء التبغ والوقود والكحول والسيارات ابتداءً من 1 أبريل 2020	جميع القطاعات	نعم	خلال شهر أبريل في عام 2020	يُعاد النظر فيها شهرياً
	استرداد الرسوم الجمركية على السيارات المستوردة والمباعة في أبريل 2020	جميع القطاعات	نعم	خلال شهر أبريل في عام 2020	يُعاد النظر فيها شهرياً
تصاريح العمل والتسجيلات	إعفاء من الرسوم للربع الثاني من عام 2020	جميع القطاعات	نعم	خلال الربع الثاني من عام 2020	
	سيتم دفع الرسوم السنوية كل 3 أشهر	قطاع الخدمات المالية	لا	غير متوافر	تأجيل وحيد
تأجيل دفع رسوم مجلس رعاية الغابات FSC	تمديد لفترة 90 يوماً دون عقوبة لتسليم الوثائق	جميع القطاعات	نعم	خلال الربع الثاني من عام 2020	ينطبق على جميع الوثائق المعلقة خلال الربع الثاني
	تم تأجيل الضريبة لمدة 3 أشهر وسيتم دفعه في كل 3 أشهر	قطاع الألعاب	لا	غير متوافر	تأجيل وحيد
مدفوعات وإيداعات الحسابات بالسجل التجاري	تخفيض يصل إلى 50000 جنيه إسترليني على الفوائد الخاضعة للضريبة للنفقات المتعلقة بانتشار فيروس كورونا COVID-19	جميع القطاعات	لا	غير متوافر	تخفيض وحيد
ضريبة لعب القمار					
التخفيضات والخصومات					